

韓国語訳課題

○下記の和文を韓国語に訳すこと。(様式自由。PC 作成可。)

海に囲まれ、国土の七割を山林が占める我が国は、海と山の国ともいわれます。この地に生まれた私たちの祖先は、海と山からさまざまな恵みを得て豊かな暮らしを営んできました。海と山は実質的な生活の糧であるとともに、私たちの心の醸成にも大きな役割を果たしてきました。日本人は自然が四季折々に見せるさまざまな表情に心を寄せ、そのわずかな移ろいを察する鋭い感性を育んできました。海と山は、私たちを日本人たらしめている大きな要素であり、日本人と分かちがたく結びついています。

日本の神話をひもとくと、漁を生業とする海幸彦と狩りを生業とする山幸彦という兄弟が登場します。互いの道具を交換し、漁に出た山幸彦は兄の釣針を失くしてしまいます。釣針を探すため、海神の国へと赴いた山幸彦はやがて海神の娘と結ばれ、鵜葺草葺不合尊をもうけます。鵜葺草葺不合尊は玉依姫と結婚し、やがて初代の天皇となる神武天皇が誕生するのです。海幸と山幸が日本人の命の源として認識されていたことを象徴するエピソードといえるでしょう。